

SLAVKA POGRANOVA, PhD

Senior University Lecturer (English Language Didactics)
Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva

March 2026

CONTENTS

1. CURRICULUM VITAE	2
EDUCATION.....	2
EMPLOYMENT HISTORY	3
GRANTS AND AWARDS	5
RESEARCH COLLABORATIONS	6
RESEARCH PROJECT EXPERTISE (PROJECTS).....	6
RESEARCH PROJECT EXPERTISE (CONFERENCES)	6
RESEARCH PROJECT EXPERTISE (PUBLICATIONS).....	7
EDITORIAL BOARD	7
GROUPS, COUNCILS AND COMMITTEES	7
PROFESSIONAL MEMBERSHIPS.....	7
UNIVERSITY RESPONSIBILITIES	8
JURY OF DOCTORAL THESIS	9
SUPERVISION OF MASTER'S DEGREE DISSERTATIONS	9
COMMUNITY ENGAGEMENT	11
LANGUAGE SKILLS AND OVERSEAS STUDY	12
2. PUBLICATIONS	12
MAJOR PUBLICATIONS (BOOKS).....	12
ACADEMIC PUBLICATIONS AND WRITING	12
BOOK CHAPTERS	13
SCIENTIFIC ARTICLES (PEER REVIEWED)	14
CONFERENCE PROCEEDINGS	15
PROFESSIONAL ARTICLES (PEER REVIEWED).....	15
CONTRIBUTIONS TO PEDAGOGICAL JOURNALS	16
3. CONFERENCES.....	16
PARTICIPATION AS GUEST SPEAKER / INVITATIONS	16
PARTICIPATION IN SCIENTIFIC CONFERENCES	18
ORGANISATION OF SYMPOSIA.....	22

1. CURRICULUM VITAE

Name	Slavka POGRANOVA
Job title	Senior University Lecturer, Faculty of Psychology and Educational Sciences, Department of Educational Sciences, University of Geneva
Contact details	
- work address	Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (FPSE), Pavillon Mail (Bureau 126), Bd du Pont d'Arve 40, CH-1211 Genève 4
- email	Slavka.Pogranova@unige.ch
- nationality	Swiss

EDUCATION

UNIVERSITY STUDIES

2015 - 2019	PhD in Educational Sciences Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva Thesis title: <i>Les pratiques des enseignants en formation initiale: l'enseignement des savoirs, les gestes didactiques et l'alternance des langues en classe d'allemand et d'anglais à l'école primaire</i> . Examiners: Prof. Joaquim Dolz (director, FPSE), Prof. Bernard Schneuwly (FPSE), Prof. Mirjam Egli Cuenat (Fachhochschule Nordwestschweiz), Prof. Ingo Thonhauser (Haute école pédagogique Lausanne), Holli Schaubert (Institut universitaire de formation des enseignants).
2015 - 2017	Master of Advanced Studies (MAS) in Educational Sciences <i>Theory, Practice and Designs for Teacher Training</i> Universities of Geneva, Lausanne and Fribourg.
2007 - 2008	Postgraduate Certificate in Education (PGCE) in Modern Languages - German, French Qualified teacher status for secondary schools University of Nottingham, UK.
2002 - 2003	Diplôme des Études Approfondies (DEA) - Master's degree Modern and contemporary Germanic studies, specialising in German (German linguistics, grammar, literature, politics and civilisation) Sorbonne Nouvelle University (Paris III), Paris.
2001 - 2002	Maîtrise in Foreign Languages, Literature and Civilisations (equivalent to BA Honours degree) specialising in German (German linguistics, grammar, literature, politics and civilisation) Sorbonne Nouvelle University (Paris III), Paris.
1999 - 2001	Licence in Foreign Languages, Literature and Civilisations (equivalent to BA Ordinary degree) specialising in German (German linguistics, grammar, literature, politics and civilisation) Charles de Gaulle University (Lille III), Lille.

EMPLOYMENT HISTORY

UNIVERSITY POST

Since 2022 **University lecturer (English Language Didactics)**, FPSE, SSSED (100 %), Faculty of Psychology and Educational Sciences, Department of Educational Sciences, University of Geneva.

Principal research interests:

- Integrated Didactic Approaches to Languages
- Teaching and learning English (as a foreign language/heritage language)

2011-2022 **University lecturer (German Language Didactics)**, FPSE, SSSED (50 %)

UNIVERSITY AND TERTIARY SECTOR TEACHING (REGULAR COURSES)

MASTER'S DEGREE (YEAR 5)

Since 2022 **Preparation for Master's degree final dissertation - AISE**, University of Geneva, course taught as part of the Master's degree in Educational Sciences - Analysis and Intervention in Educational Systems (*Analyse et intervention dans les systèmes éducatifs (AISE)*), supporting students with their scientific projects (sectors 1-4, SSSED), collaboration with A. Bourban and D. Donzé, 30 hrs, 3 credits.

Since 2022 **Teaching languages in classes (ordinary schools, special education)**, University of Geneva, 10 hrs, 6 credits.

CCEP (YEAR 4)

Since 2024 **Professional Practice Analysis and Consolidation Seminar** (*Séminaire d'analyse et de régulation des pratiques (SARP)*), University of Geneva, teaching module for students training to teach at preschool and primary level (*Certificat complémentaire en enseignement aux degrés préscolaire et primaire (CCEP)*), subject area - Professional Integration and Development, joint course leader (course taught with field trainer Julien Sourgens).

BACHELOR'S DEGREE (YEAR 3)

Since 2023 **English Language Didactics**, University of Geneva: course taught as part of *Didactiques disciplinaires II* of the Bachelor (*Baccalauréat universitaire*) in Educational Sciences for primary education; 120 hrs, 100 students (3 credits), participation in the conception of the module *Didactiques disciplinaires II*.

2011 - 2022 **German Language Didactics**, University of Geneva: course taught as part of *Didactiques disciplinaires I* of the Bachelor (*Baccalauréat universitaire*) in Educational Sciences for primary education; joint course leader (taught with B. Brauchli), 60 hrs, 100 students (3 credits), participation in the conception of the module *Didactiques disciplinaires I*.

2015 - 2016 **English Language Didactics**, Pädagogische Hochschule PH Bern (Swiss teacher training college): initial training course for teachers of English at lower secondary level, covering research leave for Brigitte Reber.

- 2015 - 2016 **Assessment of Foreign Languages**, Pädagogische Hochschule PH Bern: initial training course for teachers of English at lower secondary level, covering research leave for Brigitte Reber.
- 2013 - 2015 **German Language Didactics**, Haute école pédagogique du Valais (Swiss teacher training college): initial training course for teachers at primary level.
- 2013 - 2015 **English Language Didactics**, Haute école pédagogique du Valais: initial training course for teachers at primary level.
- 2013 - 2015 **Didactics of Plurilingualism**, Haute école pédagogique du Valais: initial training course for teachers at primary level.
- 2013 - 2015 **Practice Analysis Seminar** (*Séminaire d'analyse des pratiques*), Haute école pédagogique du Valais: initial training course for teachers at primary level.
- 2012 - 2013 **Professional Practice Analysis and Consolidation Seminar** (*Séminaire d'analyse et de régulation des pratiques professionnelles (SARP)*), University of Geneva: Professional Integration and Development module for students training to teach at preschool and primary level (*Certificat complémentaire en enseignement aux degrés préscolaire et primaire (CCEP)*); joint course leader (taught with A. Perréard Vité).

UNIVERSITY TEACHING (SINGLE COURSES)

- 2013 **Didactics of Plurilingualism**, University of Geneva: module for students training to teach at preschool and primary level (*Certificat complémentaire en enseignement aux degrés préscolaire et primaire (CCEP)*); subject area - Further Study in Didactics and Educational Sciences; Module B Foreign Languages, Arts and Physical Education.

OTHER TEACHING AT TERTIARY LEVEL

- 2005 - 2006 **English language teacher**, International Language Centre - International House IH, Paris, accredited by University of Cambridge ESOL (English for Speakers of Other Languages): classes in general English and English for business (accountancy, law, marketing etc.).

PRIMARY AND SECONDARY SCHOOL TEACHING

- 2011 **German and English teacher, Bex, Switzerland**
classes at primary and lower secondary level
Bex Primary and Secondary School, canton of Vaud, Switzerland.
- 2011 **German and English teacher, Bussigny, Switzerland**
(6-month maternity cover)
classes at lower secondary level preparing for secondary school certificate (*Certificat d'études secondaires*)
Bussigny-sur-Lausanne Primary and Secondary School, canton of Vaud.
- 2010 **German and English teacher, Villars-sur-Ollon, Switzerland**
classes in the international and French departments at secondary level
- preparation for International Baccalaureate in German
- preparation for English diploma (*Diplôme National du Brevet*)
École internationale Beau Soleil, Villars-sur-Ollon, canton of Vaud.

2008 - 2009	German and French teacher, Perth, UK classes at elementary, primary and secondary level - preparation for Standard Grade examinations - preparation for Higher examination in German - preparation for Higher examination in French - form tutor responsibilities (secondary level) Kilgraston School (private, part of Sacred Heart Network), Perth, Scotland.
2007 - 2008	Trainee German and French teacher, Nottingham, UK classes at secondary level - preparation for International Baccalaureate in German - preparation for International Baccalaureate in French Fernwood (Comprehensive) School and South Wolds Language College, Nottingham.

MANAGEMENT OF ACADEMIC TEACHING AND COORDINATION RESPONSIBILITIES

2025 - 2027	Sector II Coordination with Jean-Luc Dorier
2013 - 2015	Head of Languages Department , Haute école pédagogique du Valais (Swiss teacher training college) Management of a team of language teachers, coordination of modules and courses, elaboration of the college's language teaching directives (bilingual curriculum), coordination of a team of teachers organising in-service teacher training, responsibility for language examinations (validation of certifications and diplomas).
2013 - 2015	Leader of teacher training school placement , Haute école pédagogique du Valais Design and organisation of the placement, presentation of the placement to students and college trainers, communication with supervising teachers, supervision of students on placement, administrative tasks.
2008 - 2009	Head of German Department , Kilgraston School, Perth, Scotland Design and coordination of classes, organisation of activities.

OTHER RESPONSIBILITIES

Since 2011	Supervision of students on school placement as part of training to teach at preschool and primary level (<i>Certificat complémentaire en enseignement aux degrés préscolaire et primaire (CCEP)</i>); subject area - Professional Integration and Development; 8-week school placement, shadow school placement, 3-week school placement, 4-week school placement.
------------	---

GRANTS AND AWARDS

2021 - 2022	Awarded Mentorat Relève (mentoring for female researchers and doctoral students), University of Geneva.
2018 - 2019	Awarded Subside Tremplin (funding to allow female researchers and doctoral students to undertake research), amount: 27,000 CHF, University of Geneva.
2006 - 2008	UK government grant Funding towards Postgraduate Certificate in Education (PGCE), amount: 9,000 GBP, University of Nottingham.

RESEARCH COLLABORATIONS

RESEARCH PARTNERSHIPS (WITH FUNDING)

January - December 2024 **Heritage language education in Europe: Legislative and educational challenges.** 4EU+ mini-grants 2024, led by: Marie Boccou Kestřankova (Charles University, Prague). In collaboration with Renata Emilsson Peskova (University of Iceland), Greta Pilgrims (University of Geneva), Michaela Chlostova Munoz (University of Geneva), Annika Milena Schimpff (University of Copenhagen), Hever Krisztina (Sorbonne University), Sylvie Reznikova (Charles University), Lenka Vaněčková (Sorbonne University), Beata Jedryka (University of Warsaw), Héctor Álvarez Mella (University of Heidelberg).

RESEARCH PARTNERSHIPS (WITHOUT FUNDING)

2023 - 2025 **Des textes en contexte multilingue: comparaison des pratiques d'enseignement à l'école obligatoire (français, allemand, anglais).** Projet GRALE. Led by: Prof. S. Aeby Daghé. In collaboration with Boër, D., Brauchli, B., Roux-Mermoud, A., Schneuwly, B., Leopoldoff Martin, I., Thevenaz-Christen, T. and Silva-Hardmeyer, C.

2014 - 2016 **Une bonne leçon de langues.** Led by: Prof. D. Elmiger. In collaboration with B. Brauchli, University of Geneva.

RESEARCH PROJECT EXPERTISE (PROJECTS)

2025 Evaluation of projects within the framework of the 4EU+ Visiting Professorships

RESEARCH PROJECT EXPERTISE (CONFERENCES)

SCIENTIFIC COMMITTEES

2026 Member of the Scientific Committee for Biennial of Czech Linguistics (BCL 2026), 18-20 November 2026, Faculty of Arts, Masaryk University, Brno.

2026 Begutachtung der Kurzvorträge für die Veranstaltung SGBF/SGL-Jahreskongress 2026 Bildung für eine lebenswerte Zukunft, an der PH St. Gallen, 17.-19. Juni 2026.

2026 Member of the Scientific Committee for the 8th edition of the AUPTIC.éducation (Association for the Pedagogical Use of Information and Communication Technologies in Education) conference, Digital technology: conditional support for learning? Issues of inclusion, divides and pedagogical transformation. 5 - 6 January 2026, Lausanne.

2025 Begutachtung der Kurzvorträge für die Veranstaltung Fachtagung der Gesellschaft für Fachdidaktik (GFD) Perspektiven der Fachdidaktiken – Schnittstellen, Übergänge, Vernetzungen, an der Universität des Saarlandes, 1-3 September 2025.

2023 Member of the Scientific Committee for the 7th AUPTIC.éducation conference (Association pour l'utilisation pédagogique des technologies de l'information et de la communication en éducation), Technologies at the Service of Pedagogy. Transformations and Digital Technology: What challenges must be addressed and what responsibilities must be accepted? 15 - 17 November 2023, Caen, France.

2023	Member of the Scientific Committee for the 6th International Conference (Association pour des recherches comparatistes en didactique (ARCD), Les didactiques face à l'évolution des curriculums - Savoir(s) et pratiques pour entrer dans la complexité du monde), Young Researchers' Day, 27 June 2023, University of Geneva.
2023	Member of the Scientific Committee for the 6th International Conference (Association pour des recherches comparatistes en didactique (ARCD), Les didactiques face à l'évolution des curriculums - Savoir(s) et pratiques pour entrer dans la complexité du monde), 28 - 30 June 2023, University of Geneva.
2021	Member of the Scientific Committee for the 5th AUPTIC.éducation International Conference (Association pour l'utilisation pédagogique des technologies de l'information et de la communication en éducation), Le numérique au service du pédagogique, 17 - 19 November 2021, Sierre, Valais.

RESEARCH PROJECT EXPERTISE (PUBLICATIONS)

2023	Open and collaborative evaluation for Journal L'Evaluation en Education (LEeE)
------	--

EDITORIAL BOARD

Since 2021	Swiss Journal of Educational Research (Revue suisse des Sciences de l'éducation)
------------	--

GROUPS, COUNCILS AND COMMITTEES

Since 2025	Member of Netzwerk <i>Fachdidaktik Englisch</i> – Réseau de didactique de l'anglais of Association en didactique des langues étrangères en Suisse (SIG ADLES)
Since 2023	Member of the Commission IDAL Commission DIL (<i>The Commission of Integrated Didactic Approaches to Languages</i> , part of the International Association EDiLiC Education and Linguistic and Cultural Diversity)
Since 2023	Member of working group <i>Enseignement de l'anglais à l'école primaire/English in primary schools</i> , Association pour la Recherche en Didactique et Acquisition de l'Anglais (ARDAA).
Since 2023	Member of SIG (<i>special interest group</i>) <i>Research</i> (ReSIG) and of International Association of Teachers of English as a Foreign Language (IATEFL).
Since 2020	Member of working group <i>Formation des enseignant-e-s de langues étrangères</i> of Association en didactique des langues étrangères en Suisse (SIG ADLES).
2012 - 2014	Member of <i>Réseau de formateurs romands pour l'allemand</i> ; contribution to the preparation of training in use of German textbooks <i>Der grüne Max</i> .

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

ADLES	Association en didactique des langues étrangères en Suisse
APEPS	Association pour la Promotion de l'Enseignement Plurilingue en Suisse
SSRE	Société suisse pour la recherche en éducation
ACEDLE	Association des chercheurs et des enseignants didacticiens des langues étrangères
ADEB	Association pour le développement de l'enseignement bi-plurilingue
Babylonia	Association Babylonia Suisse
IATEFL	International Association of Teachers of English as a Foreign Language

ARDAA	Association pour la Recherche en Didactique et Acquisition de l'Anglais
EdiliC	Association Education et diversité linguistique et culturelle
DGFF	Deutsche Gesellschaft für Fremdsprachenforschung
FFF Netzwerk	Forschung zum frühen Fremdsprachenlernen
LCH	Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz
SGL	Schweizerische Gesellschaft für Lehrerinnen- und Lehrerbildung
ÖGSD	Österreichische Gesellschaft für Sprachendidaktik

UNIVERSITY RESPONSIBILITIES

UNIVERSITY BODIES

CCER delegation	Representative of the Corps des collaborateurs de l'enseignement et de la recherche (CCER – body protecting rights of middle-ranking university staff) as part of the process to create a post for professor, associate professor or assistant professor in the field of Education, Sustainability and Global Citizenship, from 31 August 2024.
Committee	Representative of the CCER on the appointments board called by Barbara Fouquet-Chauprade (in the field of Comparison and Evaluation of Education Policies).
CCER delegation	Representative of the Corps des collaborateurs de l'enseignement et de la recherche (CCER – body protecting rights of middle-ranking university staff) as part of the process to create a post for professor, associate professor or assistant professor in the field of History Didactics and Global Citizenship, from 31.08 2024.
Committee	Representative of the CCER on the IT and Equipment Committee, FPSE (2023 - 2025).
Member	Academic monitoring group for the <i>Maîtrise universitaire en enseignement spécialisé</i> (MESP) (Master's Degree in Special Education) 2022-2025, assessment of dossiers, interviews, reports (in collaboration with V. Bacquélé in 2022 and with M. Chlostova Munoz in 2023 and 2025).
Committee	Representative of the CCER on the committee to renew first teaching terms, 2020 - 2022.
Committee	Representative of the CCER on the appointments board called by Prof. Olivier Maulini, 23 March 2021.
CCER delegation	Representative of the CCER as part of the process to create a post for professor, associate professor or assistant professor in the field of Diversity, Cultures and Migrations in Education Training, from 1 August 2020.
Committee	Representative of the CCER as part of the process to create a post for associate and/or assistant professor in the field of Specialist Early Childhood Education, from 1 February 2020.
CCER delegation	Representative of the CCER as part of the process to create a post for professor, associate professor or assistant professor in the field of Intercultural Dimensions in Education and Training, 22 January 2019.
Member	Academic monitoring group responsible for interviews as part of the admissions process for primary school teacher training (<i>Formation en enseignement primaire</i>

(FEP)): reading applications, student interviews, writing admissions reports (2017 - 2018) (with M. Charmillot).

Committee	Representative of the CCER on the faculty's standing committee: Facilities committee (2017 - 2018).
Committee	Representative of the CCER as part of the appointment process for the post of associate or assistant professor on the tenure track in the field of Comparative Didactics, May 2017.
CCER delegation	Representative of the CCER as part of the appointment process for the post of professor in the field of Adult Training and Job Analysis, November 2016.
Member	Association du corps des collaborateurs de l'enseignement et de la recherche en sciences de l'éducation (ACERSE - representative staff body), Department of Educational Sciences.

JURY OF DOCTORAL THESIS

Halder, M.	<i>De l'auto-évaluation aux pratiques effectives : l'enseignement de l'allemand, un enjeu de développement professionnel pour les futur.e.s enseignant.e.s généralistes du primaire.</i> Co-supervision: S. Aeby Daghé and B. Schneuwly, University of Geneva, 2024.
------------	--

SUPERVISION OF MASTER'S DEGREE DISSERTATIONS

Desiree Amey, S.	<i>Learning English as a Foreign Language among heritage language learners: An analysis of linguistic progression.</i> Dissertation for Master's degree in Educational Sciences - Analysis and Intervention in Educational Systems (<i>Analyse et intervention dans les systèmes éducatifs (AISE)</i>), University of Geneva, 2023 - 2025.
Hatimi, H.	<i>L'enseignement international des langues étrangères (EILE) au cycle primaire en France : le cas de l'arabe.</i> Dissertation for Master's degree in Educational Sciences - Analysis and Intervention in Educational Systems (<i>Analyse et intervention dans les systèmes éducatifs (AISE)</i>), University of Geneva, 2023 - 2025.
Spiegel Lord, E.	<i>Teaching English at elementary school in Geneva: An analysis of the discourses of teachers in two 8th grade English classrooms.</i> Dissertation for Master's degree in Educational Sciences - Analysis and Intervention in Educational Systems (<i>Analyse et intervention dans les systèmes éducatifs (AISE)</i>), co-supervision with S. Aeby Daghé, University of Geneva, 2022 - 2023.
Grange, M.	<i>Éveil aux langues perçu par des enseignants valaisans du cycle I.</i> Haute école pédagogique du Valais (Swiss teacher training college), Saint Maurice, 2014 - 2015.

RESEARCH WORK (MASTER'S DEGREE) EXAMINER

Tachroun, A.	<i>Improving the teaching of the Arabic language as a language of origin: Identification of obstacles and pathways.</i> AISE dissertation, University of Geneva, 2023.
Monge, I.	<i>Transmission culturelle et types de développement. Regards croisés d'enseignant-es et d'élèves d'un conservatoire populaire de musique.</i> AISE dissertation, University of Geneva, 2024.

SUPERVISION OF FINAL YEAR DISSERTATIONS

- Merenda, E. & Da Costa, P. *L'enseignement de l'anglais et de l'allemand à l'école primaire aux élèves allophones*. Faculty of Psychology and Educational Sciences University of Geneva, 2025 - 2026.
- Vika, V. & Sylejmani, M. *La valorisation des langues d'origine et les apprentissages*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2024 - 2025.
- Dal Maso, M. A. & Teodosio Da Silva, R. *Place de l'allophonie à l'école*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2023 - 2024.
- Montano Contreras, Y. & Fuentes Espana, A. *Enseignant.e.s en classe régulière : outils et pratiques pour l'enseignement aux élèves allophones*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2022 - 2023.
- Buttol, L. & Törner, F. *Vers un enseignement de l'allemand qui fasse sens auprès des élèves : quelles place à la culture dans les représentations des élèves ?* Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2021 - 2022.
- Augsburger, S. *Enseignement de l'allemand au primaire: la peur de s'exprimer et d'enseigner en langue cible*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2019 - 2020.
- Sabbe, A. *Sensibilisation à l'allemand dès le cycle élémentaire*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2019 - 2020.
- Jegge, O. *L'enseignement du vocabulaire*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2018 - 2019.
- Correa, C. *Enseigner les langues étrangères en gardant l'esprit ludique*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2018 - 2019.
- Le Thi Kim, L. *Les représentations du plurilinguisme et de l'éducation à la diversité plurilingue perçus par des enseignants genevois et québécois*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2017 - 2018.
- Schuler, F. & Radiguet, G. *Plurilinguisme et éveil aux langues à l'école primaire*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2015 - 2016.

DISSERTATION EXAMINER

- Di Munno, A.L. & Boss, N. *Utilisation du jeu dans l'enseignement des mathématiques au primaire : comparaison Genève et Winterthur*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2022.
- Buchs, A. *Langue française ou langue commune: l'intégration des élèves allophones dans le contexte scolaire genevois*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2019.
- Ivacic, C. *Pratique de l'enseignement de l'oral en classe élémentaire pour encourager la prise de parole de tous les élèves*. Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2018.

- Pintos Dias, S. *Qu'est-ce qu'EOLE offre et apporte aux élèves?* Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2018.
- Dumont, C. *Comparaison de l'enseignement de la langue anglaise dans le contexte scolaire et extrascolaire: objectifs, contraintes et pratiques.* Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2016.
- Toscanini Tavernier, V. *Sensibilisation à l'allemand au cycle élémentaire.* Faculty of Psychology and Educational Sciences, University of Geneva, 2016.

SUPERVISION OF INDEPENDENT PROJECTS (*MAÎTRISE DE L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ*)

- Sturiale, C. A. *Sensibilisation à l'allemand au cycle 1: Guten Tag, sagen alle Kinder.* Institut universitaire de formation des enseignants (IUFÉ), University of Geneva, 2020 - 2021.
- Farriol, D. *Sensibilisation à l'allemand au cycle 1: Der Wolf, der seine Farbe ändern wollte.* IUFÉ, University of Geneva, 2020 - 2021.
- Cabot, Ch. *Sensibilisation aux langues dans un centre médico-pédagogique pour petits.* IUFÉ, University of Geneva, 2013 - 2014.

COMMUNITY ENGAGEMENT

REPRESENTATION FOR SWITZERLAND

Participation in the workshop “A toolkit for implementing integrated didactics in languages education”, Graz, 3 - 4 March 2026, organised by the European Centre for Modern Languages of the Council of Europe (Centre Européen pour les Langues Vivantes du Conseil de l'Europe (CELV)), under the mandate of the CDIP.

REPRESENTATIONS (UNIVERSITY OF GENEVA)

Chamber of Universities of Teacher Education – Swiss universities, primary level, mandate 2025 – 2028.

INTERVIEW

Les Romands ne sont pas si mauvais en allemand. La langue de Goethe a mauvaise réputation de ce côté de la Sarine. Mais les élèves alémaniques n'apprécient pas beaucoup plus le français. Le point avec deux experts. (Gatignon, F., 31 March 2023), Tribune de Genève.

TRAINING

- Professional development for teachers: *Teaching with MORE!*, Geisendorf Training Centre, 29 April 2026.
- Professional development for teachers: *Learning to Teach English*, Geisendorf Training Centre, January - March 2026.
- Professional development for teachers: *Task-based teaching in German*, with V. Sulser, 18 October 2023.
- Professional development for teachers: *Vivre et faire vivre l'allemand*, with V. Sulser, Geisendorf Training Centre, 14 October 2020.
- Professional development for teachers: *Plurilinguisme au cycle 1*, Geisendorf Training Centre, 8 March 2017.
- Co-organisation of teacher professional development days: *Der grüne Max* and *MORE! 7e* German/English textbooks for future primary teachers in the canton of Valais, Switzerland, 2012 - 2014.

Professional development for teachers: *Plurilingual approaches in English coursebooks*, Geneva, February 2013.

LANGUAGE EXAMINATIONS

External examiner - Expert (language examinations)

Oral examinations - board to assess the professional language skills of prospective English teachers (primary level) at the Pädagogische Hochschule, Fachhochschule Nordwestschweiz (PH FHNW), 10 - 14 January 2022, Brugg-Windisch.

Assessor of oral and written skills of prospective English teachers (primary level) at the PH FHNW, part of examination - online, January - February 2022.

BOARD OF EXAMINERS

Examiner Board of examiners for oral examination, *Didactique de l'anglais*, Bachelor (*Baccalauréat universitaire*) in Educational Sciences for primary education, 2011 - 2018.

Examiner Board of examiners for oral examination, *Didactique du plurilinguisme*, *Certificat complémentaire en enseignement aux degrés préscolaire et primaire*, 2013.

LANGUAGE SKILLS AND OVERSEAS STUDY

German **Goethe-Zertifikat C2 (Grosses deutsches Sprachdiplom)**
Goethe Institute, Göttingen, July 2013

French **DALF C2 (Diplôme approfondi de langue française)**
University of Perpignan, France, August 2010

English **IELTS (International English language testing system), C1**
British Council, Paris, February 2007

English **Diploma of Advanced English, C1**
Wall Street Institute, Paris, February 2005

English **CELTA (Certificate in English Language Teaching to Adults)**
International Language Centre - International House IH, Paris, October 2005

English **English language study trip**
Muswell Hill College, London, 2004 – 2005

2. PUBLICATIONS

MAJOR PUBLICATIONS (BOOKS)

1. POGRANOVA, S. (2020): *Les pratiques des enseignants en formation initiale: la construction des savoirs, les gestes didactiques et l'alternance des langues en classe d'allemand et d'anglais à l'école primaire*. Berlin: Peter Lang. [preface J. Dolz]. 340 pages.
<https://www.peterlang.com/document/1111520>

ACADEMIC PUBLICATIONS AND WRITING

5. POGRANOVA, S. (2019): *Les pratiques des enseignants en formation initiale: la construction des savoirs, les gestes didactiques et l'alternance des langues en classe d'allemand et d'anglais à l'école primaire*. Doctorate in Educational Sciences, University of Geneva, 753 pages.
<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:127889>

4. POGRANOVA, S. (2017). *Les objets enseignés dans les cours d'allemand et d'anglais à l'école primaire*. Dissertation for Master of Advanced Studies (MAS): Theory, Practice and Designs for Teacher Training. Universities of Geneva, Lausanne, Fribourg. Unpublished. 134 pages.
3. POGRANOVA, S. (2008). *Understanding teaching and learning modern languages in schools*. Final dissertation (part of continuous assessment). Postgraduate Certificate in Education in Modern Languages (PGCE). French, German. University of Nottingham. Unpublished. 100 pages.
2. POGRANOVA, S. (2003). *Le rôle de l'OSE dans le sauvetage des enfants en France de 1941 à 1944*. Dissertation for Diplôme des Études Approfondies (DEA) - Master's degree: Modern and contemporary Germanic studies. Sorbonne Nouvelle University, Paris III. Unpublished. 132 pages.
1. POGRANOVA, S. (2002). *Ernst Papanek und die Kinder von Montmorency*. Dissertation for Maîtrise in Languages, Literature and Foreign Civilisations, specialising in German. Sorbonne Nouvelle University, Paris III. Unpublished (with recommendation to publish). 112 pages.
 - Dissertation translated into French (translation by Inge Pénot-Eberhardt) by Service Archives et Histoire de l'Oeuvre de secours aux enfants (OSE), <https://www.ose-france.org/les-domaines-dactions/memoire/le-service-archive-et-histoire/>

BOOK CHAPTERS

5. WALTERMANN, E. & POGRANOVA, S. (forthcoming). Modèles du plurilinguisme et leurs déclinaisons dans les manuels d'enseignement de langues étrangères en Suisse romande. In Fadi, J. (Ed.), *Transmission de modèles et d'idéaux à travers le manuel scolaire*. Archives contemporaines.
4. POGRANOVA, S. & SCHAUBER, H. (2025): Translanguaging, Plurilingualism and L3 Acquisition: implications for L3 teacher education and training. In S. Dietrich-Grappin, V. Castellotti, B. Hufeisen & L. Wei (Eds.). *Compétence plurilingue Translanguaging Tertiärsprachendidaktik. Rapprochements pour l'enseignement des langues tierces Convergences in tertiary languages education Annäherungen für den Unterricht in Tertiärsprachen* (pp. 375-391). Berlin: Peter Lang Verlag.
<https://www.peterlang.com/document/1552282>
3. SCHAUBER, H. & POGRANOVA, S. (2025). An Exploratory Case Study of Translanguaging Practices in a Primary and Secondary School Teacher Training Context in Switzerland. In E. Krompák, S. Meyer & E. Makarova (Eds.), *Advocacy in Translanguaging Education* (pp. 154-174). Multilingual Matters <https://doi.org/10.21832/9781800419063-008>
2. AEBY DAGHE, S., BOER, D., POGRANOVA, S. & SILVA-HARDMEYER, C. (2024). La didactisation des littéracies plurilingues au prisme des genres textuels. Une analyse du *Plan d'études romand* (2012). In D. A. C. Denardi, S. Muniz-Oliveira, L. Stutz, M. A. dos Santos, C. Silva-Hardmeyer & M. I. Rodrigues Tognato (Eds.), *Gêneros textuais/discursivos em línguas maternas e adicionais: olhares sob diferentes perspectivas teóricas e práticas* (pp. 213-237). São Paulo: Tikibooks, 2024.
<https://archive-ouverte.unige.ch/unige:178260>
1. DALL'AGLIO, V. & POGRANOVA, S. (2022) : Translanguaging. In A. Geiger-Jaillet, M. Fonseca Favre, S. Vaissière & Y. Verney (dir.). *Abécédaire des gestes professionnels dans l'enseignement bi/plurilingue*. Paris : ADEB.
<http://www.adeb-asso.org/wp-content/uploads/2022/10/Translanguaging.pdf>

20. POGRANOVA, S. & AEBY DAGHÉ, S. (forthcoming) : Alternance des langues, gestes didactiques et mobilisation des compétences des élèves en classe d'allemand (L2) dans un contexte plurilingue. *Études de linguistique appliquée*.
19. POGRANOVA, S. (2025) : Integrated Language Didactics in English Textbooks? Implications for English Teaching and Learning in French-speaking Switzerland. *Alizés* [Online], 45.
<https://alizes.univ-reunion.fr/481>
18. JEDRYKA, K. B., HEVÉR-JOLY, K., ÁLVAREZ MELLA, H., POGRANOVA, S. & SCHIMPF, A. (2025) : Heritage language education in Europe : A comparative analysis of five national approaches (Germany, Hungary, Poland, Slovakia and Spain). *Kwartalnik Neofilologiczny*, LXXII, 3, 478-494. DOI: 10.24425/kn.2025.155530
17. POGRANOVA, S., SHANKLAND, R., HOZNOUR, P.-I., BUREL, N., AUDRIN, C. & GAY, P. (2025). Teachers expressing emotions in an English foreign language class. *Langues Modernes*, 2 (3), 43-48.
<https://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article11167>
16. CHLOSTOVA MUNOZ, M. & POGRANOVA, S. (2025) : Comment des élèves perçoivent leur langue et culture d'origine et le français: étude exploratoire. *Mélanges CRAPEL*, 46 (1), 93-114.
https://www.atilf.fr/wp-content/uploads/publications/MelangesCrapel/7_Melanges_CRAPEL_461_Pratiques_2_Munoz_et_Pogranova_pages_93-114_VF2.pdf
15. POGRANOVA, S. & SCHAUBER, H. (2024) : The perceived roles of plurilingual and pluripedagogical practices in English medium instruction language teacher education in Francophone Switzerland. *Language Education and Multilingualism - The Langscape Journal*, 7, 105-117.
<https://edoc.hu-berlin.de/items/ece65baa-e620-4417-bce8-74b2e5a076d8>
14. POGRANOVA, S. & RAMILLON, C. (2024). Des usages de la plateforme numérique des manuels *Der grüne Max* et *Junior* pour enseigner-apprendre le vocabulaire. *IPTIC*, 4, 32-39.
<https://www.revue-aupitic.com/les-numeros-de-la-revue/no-4>
13. POGRANOVA, S. (2022). Die Vorstellung der Praktikumslehrpersonen von einem guten Unterricht während des Schulpraktikums angehender Primarlehrerinnen und Primarlehrer in der Fachdidaktik Deutsch als Fremdsprache. *Disputationes Scientifcae*, 4, 47-68.
<http://disputationes.ku.sk/archiv/disputationes-scientifcae-universitatis-catholicae-in-ruzomberok-4-2022/>
12. POGRANOVA, S. & RAMILLON, C. (2022). Activités plurilingues sur la plateforme numérique des manuels d'allemand *Der grüne Max* et *Junior*. *Babylonia Journal of Language Education*, 2, 54-59. <https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/175>
11. RAMILLON, C., POGRANOVA, S. & TORREGROSA, A. (2022) : Créer une ingénierie d'urgence pour un enseignement à distance : expériences croisées de trois formatrices. *Raisons éducatives*, 26, 139-154. <https://www.cairn.info/revue-raisons-educatives-2022-1-page-139.htm>
10. GAY, P., POGRANOVA, S., MAUROUX, L., TRISCONI, E., RANKIN, E. & BEGUE-SHANKLAND, R. (2022) : Developing Students' Emotional Competencies in English Language Classes: Reciprocal Benefits and Practical Implications. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 19, 6469, 1-12. <https://www.mdpi.com/1660-4601/19/11/6469>
9. POGRANOVA, S. (2021) : La Didactique de l'allemand et de l'anglais: la formation initiale des enseignants primaires du canton de Genève. *Revue des HEP*, 28, 7-19.

<https://revuedeshep.ch/pdf/28/28-01-Pogranova.pdf>

8. POGRANOVA, S. & AEBY DAGHÉ, S. (2021): Pratiques et compétences langagières des enseignants en formation initiale en allemand et en français: quelles articulations possibles? In P. Boyer & M-Ch. Pollet (Eds.). *La Lettre de l'AIRDF*, 69, 30-33. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:156294>
7. TORREGROSA, A., AEBY DAGHÉ, S. & POGRANOVA, S. (2021): Produire une bande dessinée d'anglais: d'un support composite à la poursuite d'objectifs interdisciplinaires. In Ch. Ronveaux, P. Gourdet, E. Turgeon & D. Vrydaghs (Eds.). *La Lettre de l'AIRDF*, 68, 71-78. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:151876>
6. POGRANOVA, S., WALTERMANN, E. & PERRIN, A.-C. (2021). Les pratiques des enseignants face aux élèves ayant des besoins particuliers. *Babylonia*, 2, 74-79. <https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/66/78>
5. POGRANOVA, S. & TORREGROSA, A. (2020). La bande dessinée entre texte et image, un outil didactique en langues et arts. *Babylonia*, 2, 98-103. <https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/92/41>
4. POGRANOVA, S. (2020). Translanguaging en classe. *Disputationes Scientifcae* 4, 72-89. http://disputationes.ku.sk/wp-content/uploads/2019/Dspt4_20_s_obalkou.pdf
3. BRAUCHLI, B., ELMIGER, D. & POGRANOVA, S. (2019). Quelle place pour la différenciation en classe de langue, dans les propos d'enseignant-e-s de l'école primaire ? *Babylonia* 1, 39-43. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:118564>
2. POGRANOVA, S., BRAUCHLI, B. & ELMIGER, D. (2017). Représentations sociales de la réussite d'une leçon de langue. *Études en Didactique des Langues*, 28, 97-112. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:95008>
1. POGRANOVA, S. (2016). Les gestes de l'enseignant dans l'enseignement des langues. *Disputationes Scientifcae*, 16(4), 117-127. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:93566>

CONFERENCE PROCEEDINGS

1. POGRANOVA, S. & WALTERMANN, E. (2024). *De l'intention à l'outil : Le plurilinguisme dans les manuels d'enseignement de langues étrangères en Suisse romande*. In Y. Buyck, M. Sudriès, F. Ligozat and C. Marlot (Eds.). *Les didactiques face à l'évolution des curriculums. Savoir(s) et pratiques pour entrer dans la complexité du monde*. Proceedings of the 6th international ARCD conference (vol. 5, pp. 123-133). University of Geneva. Available at <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:174755>

PROFESSIONAL ARTICLES (PEER REVIEWED)

5. POGRANOVA, S. (2020). Le développement de l'autonomie de l'élève dans les manuels d'allemand (L2) du degré primaire en Suisse romande. *Formation et profession*, 28(3), 107-110. https://formation-profession.org/files/numeros/28/v28_n03_a211.pdf
4. MERCOLLI, M., CERF, S. & POGRANOVA, S. (2017). Argumentation et dispositifs de formation des enseignants primaires. *Forum of foreign languages, politology and international relations*, 9(2), 79-85. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:103300>

3. POGRANOVA, S. (2016). Apprentissage des langues et créativité: production orale en classe d'anglais. *Language and Culture Journal*, 25-26, 131-135. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:93510>
2. POGRANOVA, S. (2016). Bewertung von fremdsprachlichen rezeptiven Fertigkeiten Lese- und Hörverstehen. *Forum cudzich jazykov: casopis pre jazykovu komunikaciu a vyucbu jazykov*, 2, 38-48. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:93563>
1. POGRANOVA, S. (2016). Activité plurilingue: Toto et sa little sorella. *Forum cudzich jazykov: casopis pre jazykovu komunikaciu a vyucbu jazykov*, 3, 67-77. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:93565>

CONTRIBUTIONS TO PEDAGOGICAL JOURNALS

7. POGRANOVA, S. (2025). L'enseignement des langues, le développement et les savoirs des élèves. *Educateur*, 2, 13. <https://le-ser.ch/lenseignement-des-langues-le-developpement-et-les-savoirs-des-eleves/>
6. POGRANOVA, S. (2022). Enseigner la production écrite en classe d'allemand. *Educateur*, 3, 28-29. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:159963>
5. POGRANOVA, S. (2021). La grammaire dans les manuels d'allemand de l'école primaire. *Educateur*, 5, 26-27. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:151875>
4. POGRANOVA, S. (2021): Enseigner la production orale en langues étrangères. *Educateur*, 2, pages ouvertes. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:149641>
3. POGRANOVA, S. (2020). Enseigner la compréhension de l'oral en langues étrangères. *Educateur*, 9, 30-31. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:143476>
2. CERF, S., CHAPUIS, P., MAFFLI, C., MARTINON, A.-F., MAULINI, O., MERCOLLI, M., NERESTANT, C., PERISSET, D., POGRANOVA, S. & ZURN, A. (2017). Un métier transatlantique? *Educateur*, 8, 33-35. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:107258>
1. POGRANOVA, S. (2017). Langues étrangères et argumentation. *Educateur*, 9, 36-37. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:97984>

3. CONFERENCES

PARTICIPATION AS GUEST SPEAKER / INVITATIONS

15. **Comment des élèves perçoivent leur langue et culture d'origine et le français : étude exploratoire.** Paper at the annual session of the education network LCO, Geisendorf Training Centre (invitation from C. De Goumoëns), 11 November 2026.
14. **Heritage Languages – Follow-up projet (SEED 4EU+)**, 9 November 2024 (with M. Boccou Kestřánková, Charles University, R. Emilsson Peskova, University of Iceland, Beata K. Jedryka, University of Warsaw, Lenka Vaněčková, Sorbonne University, Annika Schimpff, University of Copenhagen, Héctor Álvarez Mella, University of Heidelberg, Hever Krisztina, Sorbonne University), presentation as part of the 4EU+ mini-grants Heritage language education in Europe project: Legislative and educational challenges, Charles University, Prague.

13. **Heritages Languages - Current Status and Perspectives**, 9 November 2024, presentation as part of the 4EU+ mini-grants Heritage language education in Europe project: Legislative and educational challenges, Charles University, Prague.
12. **How do students perceive their heritage language and French as a school language?: Geneva case study**. Paper (with M. Chlostova Munoz), 9 November 2024, presentation as part of the 4EU+ mini-grants Heritage language education in Europe project: Legislative and educational challenges, Charles University, Prague.
11. **Appréciation des pratiques d'enseignement et des contextes d'apprentissage par des élèves de langue d'origine en Suisse romande**. Paper (with M. Chlostova Munoz), 1 October 2024, presentation as part of the 4EU+ mini-grants Heritage language education in Europe project: Legislative and educational challenges, at the annual session of the Réseau pédagogique LCO, Geisendorf Training Centre (invitation from C. De Goumoëns).
10. **Integrated approach to languages in English textbooks ? Implications for English didactics and the teacher training courses in the French-speaking part of Switzerland**. Conference given within the cycle of conferences organised by the Commission DIL/IDAL-EDiLiC, 21 March 2024, online.
<https://www.idalcommissiondil.com/en/conf%C3%A9rences-2024>
9. **Approches par les textes et plurilinguisme dans l'enseignement : quelles dynamiques ?** (A. Renson, S. Aeby Daghe, M. Halder, Carla Silva-Hardmeyer). Discussant of this symposium. *Le plurilinguisme dans une perspective scientifique, scolaire et politique*, conference organised by HEP des Grisons (PH Graubünden) in cooperation with OFC, 9 - 10 November 2023, Davos.
8. **Chair of a session (Citizen science & collaboration)** at the *Language Learning and Teaching in Digital Transformation* conference organised by HEP Lucerne, 1 - 2 September 2023, Lucerne.
7. **Chair of a session at AUPTIC.éducation**, international conference organised by Association pour l'utilisation pédagogique des technologies de l'information et de la communication en éducation (AUPTIC), Haute école pédagogique du Valais and Haute école de gestion du Valais (Swiss teacher training college and business school), 19 November 2021.
6. **Translanguaging en classe**. Paper at seminar: *Langues d'origine et langues d'enseignement: passages et frontières*, organised by Groupe de recherche pour l'analyse du français enseigné (GRAFE), 11 February 2021.
5. **Enseigner le débat à l'oral et faire évoluer les représentations des élèves sur le genre. Impact d'un nouveau dispositif didactique au primaire**. Discussant of doctoral thesis (in progress) by Anthony Coppola. Study day for GRAFE PhD students, Geneva, 13 December 2019.
4. **Pratiques langagières des enseignants en classe**. Paper at study day for Études doctorales en sciences de l'éducation (EDSE): *Les genres oraux scientifiques: présenter, discuter et défendre son travail de thèse*, University of Geneva, 20 September 2019.
3. **Les pratiques des enseignants en formation initiale: la construction des savoirs, les gestes didactiques et l'alternance des langues dans les cours d'allemand et d'anglais à l'école primaire**. *Subsides Tremplin* (funding award) prize-giving by the rector of the University of Geneva, presentation of research in 180 seconds, Geneva, 18 June 2019.
2. **Translanguaging et objets enseignés à l'école primaire**. Presentation of thesis at H. Schaubert and D. Elmiger research seminar, to 2nd year secondary teaching students (German and English), Institut universitaire de formation des enseignants (IUFÉ), 11 December 2017.

1. **Bonne leçon de langues avec un regard particulier sur la différenciation.** Presentation of research results at professional development day for secondary teachers supervising student placements; seminar led by C. Forel, IUFE, 8 November 2016.

PARTICIPATION IN SCIENTIFIC CONFERENCES

2026

43. **Textual genres in English and German as a foreign language.** Paper as part of the IATEFL International Conference and Exhibition, Brighton, UK, 21 - 24 April 2026.
42. **Scénariser une plateforme d'apprentissage de l'anglais (MORE ! 7H) en respectant les principes de l'apprentissage multimédia et le travail avec des genres textuels – Analyse d'activités : Quelles pratiques d'enseignement soutenant un apprentissage actif et engagé dans un cours d'anglais L3 ?** Communication (avec Corinne Ramillon) au 8^{ème} colloque international AUPTIC.éducation *Le numérique : un soutien aux apprentissages sous conditions ? Enjeux d'inclusion, de fractures et de transformation pédagogique*, 5-6.1 2026, Lausanne.

2025

41. **Les langues d'origine des élèves dans les manuels d'anglais : quelle articulation des langues premières et de la langue cible à des fins d'apprentissage ?** Paper at the conference organised by the GreC : *What roles for the first language in the teaching of regional living languages in France and of French taught as a foreign language ? (Quels rôles pour la langue première dans l'enseignement des langues vivantes régionales (LVR) en France et du français enseigné comme langue étrangère (FLE) ?)* Bordeaux, 6 - 7 November 2025.) <https://mediapod.u-bordeaux.fr/video/53620-jeudi-6-novembre-matin-averroes-quels-roles-pour-la-langue-premiere/>
40. **Teaching common characteristics of textual genres in German and English as foreign languages: an emerging didactic approach leading towards plurilingual education and integrated didactics ?** Paper at the international conference Bridging Voices in Plurilingual Education: Policies, Research and Practices organised by the European PEP (Promouvoir l'éducation plurilingue) project, Università degli Studi Roma Tre, 23 - 24 October 2025.
39. **Pupils' heritage languages: what place for them in foreign language textbooks and in the discourse of teacher trainers?** Paper at the CCERBAL international conference: Bilingualism and multilingualism: diverse perspectives and contexts, Centre canadien d'études et de recherche sur le bilinguisme et aménagement linguistique (CCERBAL), Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB), University of Ottawa, Canada, 8 - 10 May 2025 (online).
38. **Integrated approach to languages in English textbooks MORE! in French-speaking Switzerland ?** Paper as part of IATEFL International Conferences, Edinburgh, UK, 8 - 11 April 2025.
37. **Approches par les textes et les genres de textes en formation initiale d'enseignants généralistes du primaire à Genève : jalons et écueils pour une didactique intégrée des langues,** paper as part of the symposium *Approches par les textes et les genres de textes dans la formation initiale en didactique des langues* (with S. Aeby Daghe and C. Silva Hardmeyer) at the 8th Rencontre Internationale de l'Interactionnisme Sociodiscursif (ISD) Du social au linguistique et retour(s): textes, langue et développement, with papers by S. Aeby Daghe, C. Silva Hardmeyer, A. Renson, G. Simons, E. Lousada, Faculty of Social and Human Sciences, New University of Lisbon, 22 - 24 January 2025.
36. **Ausbildung von Lehrkräften in integrierter Sprachdidaktik anhand von mehrsprachigen Aktivitäten in Englishlehrbüchern,** Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht. Unterrichtskonzepte, Methoden und Materialien, Tagung an der Universität Innsbruck, organisiert von Eva Maria Hirzinger-Unterrainer, Carmen Konzett-Firth, Sira Weber, Belgien

Amann, Astrid Daucher, Linda Grimm-Pfefferli, Barbara Hinger, Tobias Hordan, Steffi Morkötter, Christiane Neveling, Julia von Rosen, Anna Schröder-Sura, Jana Tichauer, Odile Vandermeersch, 16-17.1 2025.

2024

35. **Former les enseignants à la didactique intégrée des langues (DIL) à partir des manuels d'anglais et le discours des formateurs de terrain ?** Paper at the symposium *La formation des enseignants au plurilinguisme : enjeux, défis et perspectives dans divers contextes éducatifs* organised by Marie-Claire Lemarchand-Chauvin (University of Lorraine) as part of the *Congrès international sur la formation et la profession enseignante* (CRIFPE), Geneva 2 - 3 December 2024 (with papers by Marie-Claire Lemarchand-Chauvin, Guilène Révauger, Encarnacion Carrasco Perea and Brahim Azaoui).
34. **Integrated language didactics in English textbooks? Implications for the Didactics of English and the initial training of primary school teachers in French-speaking Switzerland.** Paper. *Didactique de l'anglais langue étrangère en contexte éducatif : enjeux et spécificités*, colloque organised by Association pour la Recherche en Didactique et en Acquisition de l'anglais (ARDAA), 26-28 June 2024, Paris.
33. **Des supports didactiques aux finalités disciplinaires : matérialités et usages des textes narratifs en français L1 et anglais L3.** Communication (avec S. Aeby Daghé). *Supports didactiques, ressources pédagogiques. Formes, (in-)égalités, autorités et pratiques*, conference organised by Unité de recherche en Didactique et Formation des Enseignants (DIDACTIfen), University of Liege, 23-24 May 2024, Liege.
32. **Les manuels d'anglais et leurs scénarisations didactiques : vers la coordination des langues enseignées à l'école ?** Paper. *Supports didactiques, ressources pédagogiques. Formes, (in-)égalités, autorités et pratiques*, conference organised by Unité de recherche en Didactique et Formation des Enseignants (DIDACTIfen), University of Liege, 23-24 May 2024, Liege.

2023

31. **Teaching students' strategies as a tool for plurilingual language education: A textbook analysis.** Paper (with E. Waltermann). *Le plurilinguisme dans une perspective scientifique, scolaire et politique*, conference organised by HEP des Grisons (PH Graubünden) in cooperation with OFC, 9 - 10 November 2023, Davos.
30. **The platform for MORE! English textbooks: Teaching objets towards the competences of the French-speaking Study Plan.** Communication (avec C. Ramillon). *Language Learning and Teaching in Digital Transformation* organised by The University of Teacher Education Lucerne, Switzerland, 1 - 2 September 2023, Lucerne.
29. **Vers une didactique intégrée : la place des textes dans le PER, un enjeu pour la didactisation des littéracies plurilingues ?** Communication (avec D. Boer). *Une époque en mutation ? L'éducation entre continuité et changement*, congrès annuel de la SSRE/SSFE, 28 - 30 juin 2023, HEP Zurich.
28. **De l'intention à l'outil : Le plurilinguisme dans les manuels d'enseignement de langues étrangères en Suisse romande.** Communication (avec E. Waltermann). *Les didactiques face à l'évolution des curriculums - Savoir(s) et pratiques pour entrer dans la complexité du monde* organisé par l'Association pour des recherches comparatistes en didactique (ARCD), 27 - 30 juin 2023, Université de Genève.

2022

27. **Déclinaisons et modèles du plurilinguisme dans les manuels d'enseignement de langues étrangères en Suisse Romande.** Paper (with E. Waltermann) at international conference: *Transmission de modèles et d'idéaux à travers le manuel scolaire*. University of Lorraine, 1 - 2 December 2022.

26. **Vers des dispositifs d'apprentissage hybrides en formation initiale des enseignant-e-s du degré primaire: entre compétences pédagognumériques et apprentissage actif.** Paper (with C. Ramillon and A. Torregrosa). *Les technologies au service du pédagogique: quelle nouvelle normalité ?* international conference, organised by L'Association pour l'utilisation pédagogique des technologies de l'information et de la communication en éducation (AUPTIC), Haute école Albert Jacquard, Namur and remotely, 18 November 2022.
 25. **Des résultats de recherche en didactique du français qui s'exportent. Points de vue de la didactique des langues** (with S. Aeby Daghe and M. Almgren). *Les recherches en didactique du français: nos résultats en question(s)*. 15th AIRDF conference, Louvain-la-Neuve, 23 - 25 May 2022.
- 2021
24. **La plateforme numérique, les compétences des élèves et l'apprentissage de l'allemand.** Paper (with C. Ramillon). *Accompagner la transformation du monde éducatif pour définir la formation de demain: comment réinventer l'espace d'apprentissage?* international conference organised by Association pour l'utilisation pédagogique des technologies de l'information et de la communication en éducation (AUPTIC), Haute école pédagogique du Valais and Haute école de gestion du Valais, 17 - 19 November 2021.
 23. **Translanguaging as a Pedagogical Resource in Primary and Higher Education.** Paper (with H. Schaubert). *Beyond Multilingualism - Translanguaging in Education*, international conference organised by the Institute for Educational Sciences, University of Basel in cooperation with the Schaffhausen University of Teacher Education, Basel, FHNW-Campus, 8 - 9 November 2021.
 22. **S'il te plait, aide-moi à me corriger ou comment les obstacles, la régulation et l'alternance des langues participent à l'apprentissage d'une nouvelle langue?** Paper at the symposium *Pratiques didactiques et régulation d'obstacles* as part of the 7th Rencontre internationale de l'interactionisme socio-discursif (ISD): *Le langage comme activité: recherches et pratiques didactiques dans un monde multilingue*, Donostia - San Sebastian, 5 - 7 July 2021.
 21. **Quelle place pour le plurilinguisme dans les manuels d'enseignement de langues étrangères en Suisse Romande?** Paper (with E. Waltermann) at the international study days *Rencontre de chercheurs en plurilinguisme: circulation internationale des idées*, Bordeaux Montaigne University, 18 - 19 May 2021.
 20. **Pratiques bilingues de futurs enseignants de langue: alternance des langues (translanguaging) et gestes didactiques au service de la construction des savoirs.** Bilingual (French and English) paper at Centre Canadien d'études et de recherche en bilinguisme et aménagement linguistique (CCERBAL) international conference: *Le bilinguisme et au-delà: Faire avancer la réflexion sur les pédagogies, les politiques et les pratiques*, University of Ottawa, Canada, 29 April - 1 May 2021.
- 2020
19. **La construction des savoirs dans la discipline langues étrangères.** Paper presented as part of the symposium *Les savoirs et les interactions en didactique des langues*, Congrès de la Société suisse pour la recherche en éducation (SSRE) et de la Société suisse pour la formation des enseignantes et des enseignants (SSFE): *Les savoirs au carrefour de la recherche, des pratiques et de la formation*, Haute école pédagogique BEJUNE, Switzerland, (double symposium with contributions from C. Tobola, A. Mermoud, D. Boer, R. Gagnon, V. Michelet, S. Richard, A. Paccolat, A. Monnier, C. Hardmeyer, J. Dolz), 31 August - 2 September 2020.
- 2019
18. **Pratiques des enseignants en formation en classe de langue étrangère: les gestes didactiques et l'alternance des langues au service de la construction des savoirs.** Paper at the conference of the *Langage et communication: enjeux et impacts sociétaux* network, Campus Biotech, Geneva, 3 - 4 September 2019.

2018

17. **Pratiques hétérogènes des enseignants.** Thesis presented as part of the pre-conference: *Pré-conférence de la recherche et résultats hétérogènes - stratégies pour son propre travail de recherche*, Congrès de la Société suisse pour la recherche en éducation (SSRE) et de la Société suisse pour la formation des enseignantes et des enseignants (SSFE), University of Basel, 27 - 29 June 2019.
16. **Pour une continuité et une cohérence dans l'enseignement des langues: quelle prise en compte d'une approche intégrée des langues dans les moyens d'enseignement d'allemand/anglais à l'école obligatoire en Suisse romande.** Paper (with B. Brauchli, B. Gerber, Ch. Erard). Convegno Plurilinguismo, *La formation en langues étrangères dans les degrés scolaires. Quelle cohérence didactique verticale et horizontale? Quelle collaboration? Exemples, projets et modèles dans les écoles en Suisse*, Locarno, 8 - 9 November 2018.
15. **Impacts de la recherche sur les enjeux sociétaux et politiques éducatives.** Thesis presented as part of the pre-conference: *La recherche en éducation et la politique en éducation*, Congrès de la Société suisse pour la recherche en éducation (SSRE) et de la Société suisse pour la formation des enseignantes et des enseignants (SSFE), University of Zurich, 27 - 29 June 2018.
14. **Translanguaging: une prise en compte du plurilinguisme en éducation.** Paper at the 3rd Rencontres du Réseau International Education et Diversité (RIED): *Communautés éducatives: formation et pratiques en contexte de diversité*, University of Geneva, 18 - 20 June 2018.

2017

13. **Translanguaging in a foreign language classroom: usage and functions.** Bilingual (French and English) paper at Centre canadien d'études et de recherche en bilinguisme et aménagement linguistique (CCERBAL) international conference: *Translanguaging: Opportunités et défis dans un monde globalisé*, University of Ottawa, Canada, 3 - 4 May 2018.
12. **Translanguaging: une pédagogie innovante dans l'enseignement des langues étrangères.** Paper at the international conference *Innovation et recherche: métamorphose de la formation enseignante?*, Haute école pédagogique Vaud, Lausanne, 15 - 16 February 2018.
11. **Translanguaging et objets enseignés à l'école primaire.** Thesis presented at GRAFE thesis presentation day, University of Geneva, 8 December 2017.
10. **Représentations des langues chez les enseignants stagiaires.** Paper at international conference: *L'image des langues: 20 ans après*, Institut de langue et civilisation françaises, University of Neuchâtel, 10 - 11 November 2017.
9. **Alternance des langues à l'école primaire.** Paper on the second day of the thematic network *Langage et Communication*, University of Geneva, 14 September 2017.
8. **Alternance des langues dans un cours de langue étrangère: les temps de l'éducation et de la formation?** Thesis presented as part of the pre-conference for young researchers: *Communiquer sa recherche avec concision*, Congrès de la Société suisse pour la recherche en éducation: *Les temps de l'éducation et de la formation*, Fribourg, 26 - 28 June 2017.
7. **Alternance des langues dans un cours de langue étrangère: les temps de l'éducation et de la formation?** Paper at Congrès de la Société suisse pour la recherche en éducation: *Les temps de l'éducation et de la formation*, Fribourg, 26 - 28 June 2017.
6. **La verbalisation dans l'enseignement des langues.** Paper at conference of Conseil académique des hautes écoles romandes en charge de la formation des enseignant-e-s (CAHR, research and development working group): *La verbalisation au coeur de l'enseignement et de la formation*, Haute école pédagogique Fribourg, 27 - 28 April 2017.

5. **Verbaliser les apprentissages en formation: une mise en tension des contextes institutionnels.** Paper presented as part of the symposium *Les caractéristiques spécifiques des discours 'réflexifs'* (with S. Vanhulle, S. Cerf, A. Zurn, A.-F. Martinon, P. Chappuis, M. Mercolli) at conference of Conseil académique des hautes écoles romandes en charge de la formation des enseignant-e-s (CAHR, research and development working group): *La verbalisation au coeur de l'enseignement et de la formation*, Haute école pédagogique Fribourg, 27 - 28 April 2017.
- 2016 4. **Alternance des langues et les objets enseignés dans les cours d'allemand et d'anglais à l'école primaire.** Paper at doctoral students day of the thematic network *Langage et Communication*, University of Geneva, 15 September 2016.
3. **Différenciation et adaptabilité du discours en classe de langue.** Paper (with B. Brauchli). Thematic conference of Association suisse de linguistique appliquée (VALS-ASLA): *Processus de différenciation: des pratiques langagières à leur interprétation sociale*, University of Geneva, 21 January 2016.
- 2015 2. **Enseignement et apprentissage créatifs: analyse de cas en classe de langue.** Paper at conference of Conseil académique des hautes écoles pédagogiques en charge de la formation des enseignant-e-s (CAHR): *Exercices, problèmes, situations et tâches comme lieux de rencontre*, University of Geneva, 25 April 2015.
- 2014 1. **Enseignement des langues étrangères à l'école primaire.** Paper at *Convegno sul plurilinguismo*, meeting-conference organised by Association pour la promotion du plurilinguisme APEPS, Haute école pédagogique des Grisons, du Tessin et du Valais, Brigue, 24 November 2014.

ORGANISATION OF SYMPOSIA

- 2025 **Forum on Plurilingualism in Teaching and Learning English** at IATEFL International Conferences, Edinburgh, UK, 8 - 11 April 2025, with papers by H. Hasna Riaz Ahmed, British Council, United Arab Emirates and M. Robinson, British Council, India.
- Approches par les textes et les genres de textes dans la formation initiale en didactique des langues**, organisation and facilitation of the symposium (with S. Aeby Daghé) as part of the 8th Rencontre Internationale de l'Interactionnisme Sociodiscursif (ISD) Du social au linguistique et retour(s): textes, langue et développement, with papers by S. Aeby Daghé, C. Silva Hardmeyer, A. Renson, G. Simons, E. Lousada, Faculty of Social and Human Sciences, New University of Lisbon, 22 - 24 January 2025.
- 2022 **Usage des technologies numériques dans l'enseignement-apprentissage des langues visant l'engagement des élèves et développant leurs compétences.** Organisation and facilitation of symposium (with C. Ramillon) as part of the International Conference - Actualité de la Recherche en Education et en Formation (AREF), with papers by C. Ducrey Evéquoz, V. Michelet, E. Borloz, C. Clavien, K. Marx, A. Théoduloz, E. Ziehli and C. Ramillon, University of Lausanne, 13 - 15 September 2022.
- 2021 **Pratiques didactiques et régulation d'obstacles.** Organisation and facilitation of symposium (with D. Boër) as part of the 7th Rencontre internationale de l'interactionnisme socio-discursif (ISD): *Le langage comme activité: recherches et pratiques didactiques dans un monde multilingue*, with papers by J. Dolz, A. Mermoud, D. Boer, C. Hardmeyer and C. Tobola, Donostia - San Sebastian, 5 - 7 July 2021.

- 2015 **Enseignement et apprentissage créatifs: analyse de cas en classe de langue.** Organisation and facilitation of symposium as part of the conference of Conseil académique des hautes écoles pédagogiques en charge de la formation des enseignant-e-s (CAHR): *Exercices, problèmes, situations et tâches comme lieux de rencontre*, with presentations by I. Capron Puzozzo, Z. Moody and S. Coppey Grange, University of Geneva, 25 April 2015.
- 2015 Co-organisation of **Symposium international de langues**, HES-SO, Sierre, 3 May 2015.